

# PŘEPRAVNÍ A TARIFNÍ VĚSTNÍK

Povinně zveřejňované informace na základě právních předpisů

Číslo 25/2017

21. prosince 2017

Vydává Ministerstvo dopravy

ISSN 1805-9864

<b>Věci přepravní a tarifní.....</b>	<b>2</b>
Směnný kurz CHF č. 1/2017 (ČD).....	2
055/25/2017 AKVIZIČNÍ SLEVA, Tarif Plzeňského kraje (ČD) .....	3
056/25/2017 AKVIZIČNÍ SLEVY, In Karta v mobilním telefonu (ČD) .....	5
Oznámení o vydávání Přepravního a tarifního věstníku Ministerstva dopravy v roce 2018 (MD) .....	8

## Věci přepravní a tarifní

### Směnný kurz CHF č. 1/2017 (ČD)

S účinností od **10. prosince 2017** vyhlašuji směnný kurz **1,00 CHF = 21,45 Kč**. Tento kurz slouží k přepočtu částek plateb v CZK na CHF provedených průvodci JLV ve vozech ČD do Curychu na pokladnách TLV. Tento kurz bude zapracován do odbavovacího systému a je platný do vyhlášení kurzu nového.

Směnný kurz a další informace naleznete také na <http://www.cd.cz/opt>.

V Praze dne 8. prosince 2017

**Ing. Jan Žák, v. r.**  
**ředitel OPT Olomouc**  
**České dráhy, a. s.**

(vyřizuje: Ing. Richard Farník, tel. 972 749 304, č.j. OPT – 45/2017-sekr.)

---

## 055/25/2017 AKVIZIČNÍ SLEVA, Tarif Plzeňského kraje (ČD)

V souladu s článkem 5. Tarifu Českých drah pro vnitrostátní přepravu cestujících a zavazadel (dále tarif TR 10) vyhláší s účinností od 1. 1. 2018 Tarif Plzeňského kraje (dále tarif PLK) za dále vyhlášených podmínek:

**1.** Slevy vydané podle tarifu PLK platí denně po celý rok mezi stanicemi na území Plzeňského kraje v rámci vyhlášených obvodů dle čl. 2 této vyhlášky a to pouze ve 2. vozové třídě vlaků ČD provozovaných v rámci „Smlouvy o závazku veřejných služeb“ uzavřené mezi ČD a Plzeňským krajem v osobních a spěšných vlacích a ve vlacích, ve kterých je vyhlášeno odbavení jako ve spěšných vlacích.

**1. 1.** Slevy podle tarifu PLK lze zakoupit u pokladních přepážek ve stanicích nebo ve vlacích uvnitř obvodů tratí uvedených v čl. 2 této vyhlášky.

**1. 2.** Při odbavení do stanic ležících mimo území Plzeňského kraje (mimo obvod uvedený v čl. 2 této vyhlášky) nebo při odbavení ze stanic ležících mimo území Plzeňského kraje (mimo obvod uvedený v čl. 2 této vyhlášky) bude cestující pro celou cestu odbaven jízdným dle tarifu TR 10, na které prokáže nárok.

**2.** Obvod tratí, na kterých platí jízdenky vydané se slevou dle tarifu PLK:

- trať 160: Plzeň hl. n. – Žihle,
- trať 162: (Mladotice) – Kralovice u Rakovníka – Kožlany,
- trať 170: Kařez – Plzeň hl. n. – Chodová Planá,
- trať 175: Rokycany – Nezvěstice,
- trať 176: Chrást u Plzně – Radnice,
- trať 177: Pňovany zastávka – Bezdrůžice,
- trať 178: Svojsín – Bor,
- trať 180: Plzeň hl. n. – Česká Kubice,
- trať 181: Nýřany – Heřmanova Huť,
- trať 182: Staňkov – Poběžovice,
- trať 183: Plzeň hl. n. – Železná Ruda-Alžbětín,
- trať 184: Domažlice – Planá u Mariánských Lázní,
- trať 185: Horažďovice předměstí – Domažlice,
- trať 190: Plzeň hl. n. – Horažďovice předměstí,
- trať 191: Nepomuk – Kasejovice.

**3.** Se slevou dle tarifu PLK lze vystavit jednosměrné i zpáteční jízdenky, přičemž cena zpáteční jízdenky se rovná dvojnásobku ceny jednosměrné jízdenky.

**4.** Slevy dle tarifu PLK:

Kategorie cestujícího	Výše slevy z obyčejného jízdného dle tarifu TR 10
Dítě 6 – 15 <sup>1</sup> let	75 %
Student 15 - 26 <sup>2</sup> let	50 %
Důchodce	50 %
Držitel zlaté Janského plakety	50 %
Válečný veterán	50 %
Osoba na rodičovské / mateřské dovolené	50 %

**4. 1.** Nárok na slevu dle tarifu PLK se prokazuje při kontrole jízdních dokladů platným profilem cestujícího, který musí být nahrán v čipu Plzeňské karty nebo In Karty.

<sup>1</sup> tj. do dne, který předchází dni 15. narozenin

<sup>2</sup> tj. do dne, který předchází dni 26. narozenin

**4. 1. 1.** Příslušný profil cestujícího lze nahrát do Plzeňské karty nebo In Karty dle podmínek Plzeňských městských dopravních podniků, a. s. výhradně na jejich kontaktních místech.

**4. 1. 2.** Sleva pro studenty se neprokazuje žákovským průkazem, takže se neváže na relace potvrzené v žákovském průkazu, ale platí v celém obvodu dle čl. 2 této vyhlášky.

**4. 1. 3.** ČD nárok na slevy dle tarifu PLK při prodeji jízdenky u pokladní přepážky neověřují, za oprávněnost použití slevy zodpovídá cestující.

**5.** Pokud cestující při kontrole jízdních dokladů předloží jízdenku se slevou dle tarifu PLK v jiném vlaku, než je uvedeno v čl. 1 této vyhlášky, nebo nárok na slevu neprokáže dle čl. 4. 1. této vyhlášky, doplatí do jízdného dle tarifu TR 10, na které prokáže nárok, za podmínek uvedených ve Smluvních přepravních podmínkách Českých drah pro veřejnou drážní osobní dopravu (dále SPPO).

**6.** Není-li v této vyhlášce uvedeno jinak, pro výdej, použití, platnost a uplatnění práva z přepravní smlouvy u jízdních dokladů dle tarifu PLK platí v ostatních případech podmínky uvedené v tarifu TR 10 a SPPO.

Tato vyhláška pozbyde platnosti zrušovacím vyhlášením nebo zapracováním změny do tarifu TR 10.

V Praze dne 8. prosince 2017

**Ing. Zuzana Čechová, Ph.D., v. r.**  
**ředitelka Odboru cenotvorby a produktové komunikace**  
**České dráhy, a. s.**

(vyřizuje: Tomáš vybíral, tel. 972 232 027, č.j. ČD GR 59493/2017 – O 14/3)

---

## 056/25/2017 AKVIZIČNÍ SLEVY, In Karta v mobilním telefonu (ČD)

S účinností od 8. 1. 2018 vyhledávám ověřovací provoz In Karty v mobilním telefonu za těchto podmínek:

### 1. Obecné podmínky

- 1.1. Virtuální In Karta (dále jen VIK) v mobilním telefonu a čipová In Karta zobrazená v mobilním telefonu jsou novou formou nosičů zákaznických aplikací (IN 25, IN 50, IN 100, apod.), umožňující jejich kontrolu bez předložení čipové (plastové) In Karty.
- 1.2. Pro pořízení VIK nebo přidání čipové In Karty do mobilního telefonu musí mít cestující nainstalovanou aplikaci Můj vlak s operačním systémem Android nebo iOS a musí mít na webu Českých drah ([www.cd.cz](http://www.cd.cz)) registrován svůj uživatelský účet.
- 1.3. Vlastní pořízení VIK nebo přidání čipové In Karty je možné v aplikaci Můj vlak, v uživatelském profilu, v části s identitou cestujícího.
- 1.4. K jednomu uživatelskému účtu na webu Českých drah lze v aplikaci Můj vlak přiřadit pouze jednu In Kartu v mobilním telefonu, která je s ním po celou dobu své platnosti spárována, a není ji možno přiřadit k dalšímu uživatelskému účtu.
- 1.5. K jinému uživatelskému účtu lze přiřadit pouze zobrazenou čipovou kartu a to až po jejím odebrání (smazání) z původního účtu.
- 1.6. In kartu v mobilu je možno v případě potřeby (např. ztráta mobilního telefonu) po přihlášení ke svému uživatelskému účtu na webu Českých drah zobrazit náhradně i na monitoru jiného zobrazovacího zařízení.
- 1.7. Pořízení In Karty v mobilním telefonu je bezplatné.
- 1.8. Součástí In Karty v mobilním telefonu je sleva RAILPLUS, platná v mezinárodní přepravě, projevující se vizuálním zobrazením loga RAILPLUS na displeji mobilního telefonu.
- 1.9. VIK má neomezenou platnost.
- 1.10. Čipová In Karta zobrazená v mobilním telefonu má shodnou platnost, jako původní plastová In Karta.
- 1.11. In Karta v mobilním telefonu neobsahuje elektronickou peněženku (EPIK) a tedy nelze ji při platbách v aplikaci Můj vlak použít.
- 1.12. Data In Karty v mobilním telefonu jsou uložena na serveru Českých drah v zabezpečené databázi.

### 2. Pořízení VIK

- 2.1. Pořizování VIK se provádí v záložce „Pořídit novou virtuální In Kartu“.
- 2.2. Pořízení fotografie.  
Cestující pořídí svou aktuální fotografii tak, že se přímo z aplikace Můj vlak vyfotí fotoaparátem mobilního telefonu nebo načte fotografii ze souboru uloženého v mobilním telefonu. Zvolenou fotografii je nutno upravit do požadovaného formátu průkazové fotografie (na fotografii musí být celá hlava cestujícího s částí ramen, bez tmavých brýlí a jiných doplňků stěžujících identifikaci, pohled musí směřovat do objektivu, pozadí musí být neutrální).
- 2.3. Pořízení osobních údajů.  
Základní údaje se automaticky přenesou z již vytvořeného uživatelského účtu na webu Českých drah, cestující doplní další požadované údaje, které je povinen uvést pravdivě a správně.
- 2.4. Po potvrzení správnosti zadaných údajů a odsouhlasení obchodních podmínek budou všechny doplněné údaje uloženy a na mobilním telefonu se zobrazí 2D kód s těmito údaji.

2.5. Takto pořízená VIK je do doby autorizace/ověření průvodčím (viz bod 3) ve stavu neautorizovaná/neověřená a není možno ji použít k identifikaci cestujícího ani k uplatnění nároku na slevu.

### **3. Autorizace/ověření VIK**

- 3.1. Při první cestě vlakem cestující předloží průvodčím otevřený 2D kód v mobilním telefonu k načtení společně se svým osobním dokladem ke kontrole a validaci uvedených údajů.
- 3.2. Pokud neodpovídá fotografie nebo údaje uložené cestujícím při pořizování VIK, průvodčí neprovede autorizaci/ověření VIK a vyzve cestujícího k jejich úpravě tak, aby odpovídaly skutečnosti.
- 3.3. Pokud některé údaje nelze změnit (chybně uvedené datum narození), cestující VIK smaže a vytvoří znovu se správnými údaji (viz bod 2).
- 3.4. Po autorizaci/ověření VIK si může cestující zaslat volbou „Zaslat kartičku k tisku“ potvrzení, které obsahuje 2D kód se základními údaji o VIK. Doporučujeme toto potvrzení vytisknout pro případ, kdy nebude možno VIK v mobilním telefonu předložit (např. vybití nebo porucha mobilního telefonu atd.).

### **4. Přidání čipové plastové In Karty do mobilního telefonu**

- 4.1. Pokud cestující již vlastní platnou čipovou (plastovou) In Kartou, může si její data uložit do mobilního telefonu prostřednictvím aplikace Můj vlak, čímž se automaticky převedou všechna data z čipové In Karty včetně fotografie a vznikne tak její obraz.
- 4.2. Při následném prokazování nároku na slevu cestujícímu postačí prokázání se čipovou In Kartou v aplikaci Můj vlak, původní čipovou In Kartou nemusí mít během cesty u sebe.
- 4.3. Mezi čipovou (plastovou) In Kartou a čipovou In Kartou zobrazenou v aplikaci Můj vlak, dochází k automatické synchronizaci dat o zakoupených aplikacích na In Kartě.

### **5. Použití In karty v mobilu**

- 5.1. Zákaznické aplikace do In Karty v mobilu je možné zakupovat jen prostřednictvím e-shopu ČD, mobilního webu nebo aplikace Můj vlak.
- 5.2. Zákaznické aplikace do VIK si může cestující zakoupit ihned po jejím pořízení, použít je však lze až po autorizaci/ověření VIK.
- 5.3. Zákaznické aplikace na In Kartě v mobilu lze využít k nákupu zlevněných jízdenek ze všech výdejních zařízení ČD.
- 5.4. Při kontrole jízdních dokladů je cestující povinen umožnit načtení 2D kódu v aplikaci Můj vlak, který v sobě obsahuje jak identifikační údaje o cestujícím, informace o aplikacích a také zakoupené jízdenky eTiket.
- 5.5. Při cestách do zahraničí je nutno k jízdence se slevou RAILPLUS zakoupené u pokladní přepážky nebo jako eTiket umožnit průvodčím i vizuální kontrolu loga RAILPLUS zobrazeného na displeji mobilního telefonu.

### **6. Další podmínky**

- 6.1. Na základě VIK si cestující nemůže nechat vyrobit čipovou In Kartou.
- 6.2. VIK s platnými aplikacemi nelze zrušit (smazat).
- 6.3. Doplatky aplikací ani převody aplikací z VIK na jiný VIK nebo na čipovou In Kartou a obráceně nejsou tč. možné.

6.4. Aktuální informace týkající se In Karty v mobilním telefonu budou průběžně zveřejňovány i na [www.cd.cz](http://www.cd.cz).

6.5. Po ukončení ověřovacího provozu budou podmínky In Karet v mobilním telefonu zapracovány do Smluvních přepravních podmínek Českých drah pro veřejnou drážní osobní dopravu, Tarifu Českých drah pro vnitrostátní přepravu cestujících a zavazadel, pravidel pro nákup v e-shopu ČD a Zvláštního ujednání ČD pro mezinárodní přepravu.

Ostatní podmínky dle Smluvních přepravních podmínek Českých drah pro veřejnou drážní osobní dopravu, Tarifu Českých drah pro vnitrostátní přepravu cestujících a zavazadel, pravidel pro nákup v e-shopu ČD a Zvláštního ujednání ČD pro mezinárodní přepravu, platí v plném rozsahu.

V Praze dne 15. prosince 2017

**Ing. Zuzana Čechová, Ph.D., v. r.**  
**ředitelka Odboru cenotvorby a produktové komunikace**  
**České dráhy, a. s.**

(vyřizuje: Libuše Říhová, tel. 972 232 506, č.j. ČD GR 59568/2017 – O 14/3)

---



## Oznámení o vydávání Převpravního a tarifního věstníku Ministerstva dopravy v roce 2018 (MD)

V roce 2018 bude Ministerstvo dopravy vydávat Převpravní a tarifní věstník podle potřeby, zpravidla dvakrát měsíčně ve čtrnáctidenních intervalech.

Termíny odevzdání příspěvků pro jednotlivá čísla jsou:

12. ledna, 26. ledna, 9. února, 23. února, 9. března, 23. března, 6. dubna, 20. dubna, 4. května, 18. května, 1. června, 15. června, 29. června, 13. července, 27. července, 10. srpna, 24. srpna, 7. září, 21. září, 5. října, 19. října, 2. listopadu, 16. listopadu, 30. listopadu, 14. prosince.

Věstník bude vycházet v elektronické podobě na webových stránkách Ministerstva dopravy <https://www.mdcr.cz/Dokumenty/Ministerstvo/Prepravni-a-tarifni-vestnik>. Věstník obvykle vyjde do pěti pracovních dnů od uzávěrky.

Samotné příspěvky přijímá Ministerstvo dopravy výhradně ve formátu čitelném v programu MS Office (\*.doc, \*.docx, \*.rtf apod.). Příspěvky musí obsahovat název příspěvku psaný počátečním velkým písmenem a následně malými písmeny, pokud pravidla spisovné češtiny nestanoví jinak. Dále všechny údaje o tom, kdo dokument vydal a kdo jej vyřizuje (jméno a příjmení, telefon, číslo jednací).

Příspěvky do Převpravního a tarifního věstníku jsou přijímány na e-mailové adrese [vestniky@mdcr.cz](mailto:vestniky@mdcr.cz).

V Praze dne 14. prosince 2017

**Mgr. Jakub Stadler, v. r.**  
**ředitel Odboru komunikace**  
**Ministerstvo dopravy**

(vyřizuje: Jana Rumlenová, tel. 225 131 584, č.j. 54/2017-072-ORG/1)

---

Přepravní a tarifní věstník č. 25/2017 zpracovalo a vydalo v Praze 21. prosince 2017:



Nábřeží Ludvíka Svobody 1222/12  
110 15 Praha 1

[posta@mdcr.cz](mailto:posta@mdcr.cz)

ISSN 1805-9864

<http://www.mdcr.cz/cs/Vestniky/default.htm>  
<http://www.mdcr.cz>